

# MARY

## QUEEN of MARTYRS

INTERCEDE FOR US

# مريم

## سلطانة الشهداء

تضرعي لأجلنا



4 - 15 August 2017

### LOL Feast of the Assumption 2017

٢٠١٧ آب ١٥ - ٤

Sunday 16 July 2017

www.olol.org.au

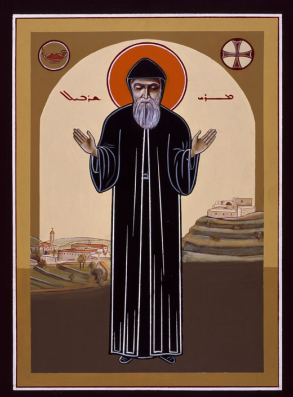
### The Gospel

### Feast of Saint Charbel & Seventh Sunday of Pentecost

### The Epistle

Then Jesus left the crowds and went into the house. And his disciples approached him, saying, "Explain to us the parable of the weeds of the field." He answered, "The one who sows the good seed is the Son of Man; the field is the world, and the good seed are the children of the kingdom; the weeds are the children of the evil one, and the enemy who sowed them is the devil; the harvest is the end of the age, and the reapers are angels. Just as the weeds are collected and burned up with fire, so will it be at the end of the age. The Son of Man will send his angels, and they will collect out of his kingdom all causes of sin and all evildoers, and they will throw them into the furnace of fire, where there will be weeping and gnashing of teeth. Then the righteous will shine like the sun in the kingdom of their Father. Let anyone with ears listen!

**Mt 13: 36-43**



Next Sunday's Readings

**Eighth Sunday  
of Pentecost**

**Rom 8: 1-11  
Mt 12: 14-21**

## God's Love is

## Unbounded: It has NO limits!

Pope Francis

We know that all things work together for good for those who love God, who are called according to his purpose. For those whom he foreknew he also predestined to be conformed to the image of his Son, in order that he might be the firstborn within a large family. And those whom he predestined he also called; and those whom he called he also justified; and those whom he justified he also glorified. What then are we to say about these things? If God is for us, who is against us? He who did not withhold his own Son, but gave him up for all of us, will he not with him also give us everything else? Who will bring any charge against God's elect? It is God who justifies. Who is to condemn? It is Christ Jesus, who died, yes, who was raised, who is at the right hand of God, who indeed intercedes for us.

Who will separate us from the love of Christ? Will hardship, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or peril, or sword? As it is written, "For your sake we are being killed all day long; we are accounted as sheep to be slaughtered." No, in all these things we are more than conquerors through him who loved us. For I am convinced that neither death, nor life, nor angels, nor rulers, nor things present, nor things to come, nor powers, nor height, nor depth, nor anything else in all creation, will be able to separate us from the love of God in Christ Jesus our Lord.

**Rom 8: 28-39**

### Prayer of the week

Lord infinitely glorified by His saints,  
You who **fascinated the heart**  
of Fr. Charbel who chose the  
hermit life, granting him the  
**grace and the power** of being away  
from the world keeping faith  
to the monastic virtues: **chastity,**  
**obedience, and poverty,** we ask You  
to give us the grace of **loving You**  
and **serving You** as he did.

**Amen!**

**SUNDAY HOLY LITURGIES (Masses)**  
LOL Co-Cathedral, Harris Park 8am (Arabic), 9:30am (English Family), 11am (Ar/Eng), 5pm (Ar/Eng), 7pm (English Youth)  
Mass Centre - St Patrick's, Guildford 6pm (Ar/Eng)

**WEEKDAY HOLY LITURGIES (Masses)**  
Mon, Tues, Thurs, Fri 7am, 8.45am & 6pm. Wed 7am, 8.45am & 5:30pm; 7pm (English Youth) Sat 7:30am & 6pm (Ar/Eng)

**CONFESSIONS**  
Before and during Saturday 6pm and Sunday Masses or by appointment on weekdays

**WEEKDAY DEVOTIONS**  
Rosary: Mon & Tues 8pm, Wed 6:30pm, Thurs 7:30pm Sun 6:30pm Divine Mercy followed by Rosary Fri 7:30pm  
**Adoration Hour:** Thursdays 8pm – 9pm **24 Hour Adoration:** Every first Friday of the month from 9:30am - Sat 7:30am

Parish Office: 9689 2899 Fax: 9689 2068. (Email: info@olol.org.au). Fr Tony Sarkis (Dean): 0433 211 248  
A.P's: Fr Youwakim Noujaim 0406 060 445. Fr Pierre Khoury 0411 735 258. Fr Youhanna Khalife 0403 715 105  
Fr Paul Joubair 0414 900 016. Fr Bernard Assi 0411 811 807. Fr Yuhanna Azize 0435 764 824.  
Subdeacon Danny Nouh 0477 008 787. Subdeacon Robert Albayeh 0414 447 883. Subdeacon Charbel Dib 0410 759 795

**J**esus was very much a person of the land, having grown up in the village of Nazareth. He knew the difficult life of the labourer.

**I**n this Sunday's Gospel passage (7th Sunday of Pentecost Lk 10:1-7), Jesus states, 'The harvest is plentiful, but the labourers are few' (v2). Jesus would refer to labourers and harvests in a number of parables. After making this statement Jesus adds, 'I am sending you out like lambs into the midst of wolves' (v3). The two phrases paint a picture of agricultural labour being a risky affair.

**J**esus lived in an agrarian culture, where most employment was as a labourer in fields. People would spend long hours, subject to the weather, including the scorching heat, while plucking grains, olives and grapes. This was their livelihood. These labourers were at the mercy of the employer who was often brutal. Wages were minimal and then there were heavy taxes imposed. Many peasants working as labourers would have felt like lambs amidst hungry wolves.

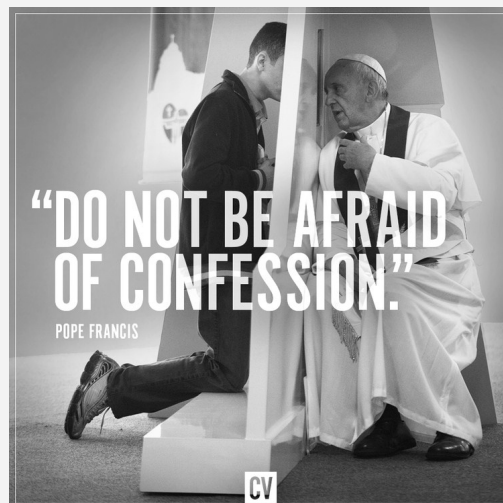
**J**esus is aware of the struggling life of peasants and criticises those who exploited the labourer. In today's Gospel Jesus ends with the phrase, 'the labourer deserves to be paid' (v7). His call is to justice and equality and dignity. All people need a job and every person is entitled to an income – not because they labour but because it is a necessity.

**S**o as we end our reflection let us keep in mind those who seek employment but cannot find any, those who are underpaid, and those used as slave labour. How are we challenging systems that continue to exploit the weak? Amen  
*Sr Margaret Ghosn MSHF*

Each of the faithful who has reached the age of discretion is bound to confess his or her mortal sins at least once a year and always before receiving Holy Communion.

### Why can venial sins also be the object of sacramental confession?

The confession of venial sins is strongly recommended by the Church, even if this is not strictly necessary, because it helps us to form a correct conscience and to fight against evil tendencies. It allows us to be healed by Christ and to progress in the life of the Spirit.



**B**rothers and Sisters in Christ,

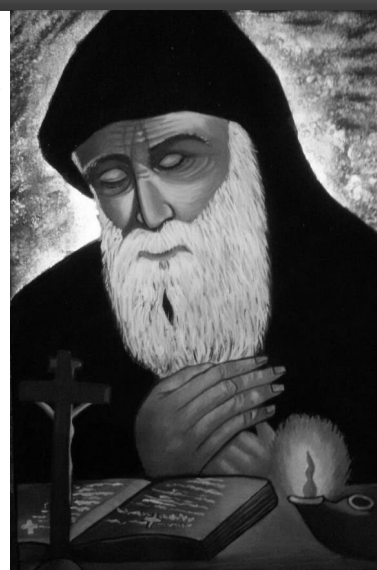
This week we celebrate the Feast of potentially the most famous of the Maronite Saints, Saint Charbel Makhlof. In the Gospel of Saint Matthew today, Jesus gives the disciples an in-depth explanation on the parable of the weeds of the field. The destiny of the weed is the furnace; the destiny of the good seed is to shine like the sun in the Kingdom of the Father. One will burn in the fire and the other will radiantly shine like the fiery flames of the sun. Two distinct images of fire! This is our destiny depending on the path that we choose. Saint Charbel, the good seed, is the righteous one that Jesus speaks about, who today is shining like the sun in the Kingdom of God.

**I**f we reflect on the last twenty-three years of Saint Charbel's life when he entered the hermitage at Annaya three characteristics can be highlighted. The first being his self-discipline. It is well known that Charbel had full control over his mind and body. The second is his great serenity. Charbel was a very tranquil man who was at peace with himself, the world around him and with God. Thirdly, Charbel's prayerfulness is one of the most, if not the most important characteristic he possessed. Charbel would spend hours every day praying in front of the Blessed Sacrament. He spent his time in silence, worship and manual labour in the fields, crowning his day in prayer through these. The strength of Saint Charbel was drawn from his prayers. Prayer has the power to transform us and transform real-world events and circumstances according to the will of God.

**T**he power of Saint Charbel's prayers is still felt today as he intercedes for us in many situations. The miracles that are attributed to the prayers of Saint Charbel are recognised all over the world and thousands of people flock to the shrines of Saint Charbel to ask for his intercession. We must be careful though to remember, that it is the prayers of Saint Charbel that are at work here. It is God who performs the miracles through the prayers of Saint Charbel. With the grace of God, prayer can change anything, but it is he who decides what is best for us and in which time he will answer. All we need is to have the faith and prayerfulness of Saint Charbel! Let us bring our hardships, sins, illnesses and much more to him today and every day. He is definitely listening!

**T**he Feast Week preparations are certainly underway and all our committees and volunteers are meeting and working very hard to ensure the success of this wonderful feast. Our Stewardship committee met this week to discuss important decisions that need to be made on behalf of the parish. I take this opportunity to thank them for all the hard work that they do in the parish. Often their work goes unnoticed because it is behind the scenes and they spend many late nights working together for the good of the parish. Thank you one and all!

**Father Tony Sarkis**





**KIND WORDS ARE  
SHORT AND EASY TO  
SPEAK, BUT THEIR  
ECHOES ARE  
TRULY ENDLESS.**  
~ Mother Teresa

## “Being representatives of Christ to others”

One of the most difficult challenges in life, I believe, is to be patient and tolerant with others – their different outlooks on life, their attitude, their intellect, their lifestyle, and so on. It’s quite humbling to be silent and to accept others for who they are, and where they are, at that point in their life’s journey. Not everyone is on the same path, but all are hopefully headed for the same final destiny – Heaven.

Saint Teresa of Calcutta puts it simply: “Kindness has converted more people than zeal, science, or eloquence.” What is kindness? How did Jesus deal with the people around Him and how did He react to them? To Jesus, all-knowing and all-loving, their tedious questions and actions would have been so trivial and silly, but He never let anyone feel that way. He treated each one with dignity and gave each one their proper time and place in His busy schedule. That is “kindness” in its entirety. To show charity and concern to all, even when we would rather turn our backs impatiently and walk away in frustration.

Perhaps it’s not so easy to represent Christ to others when we find ourselves pre-occupied with work and other duties that consume our time and our thoughts daily. Maybe we don’t have time for people who ask unnecessary questions or present unimportant issues that simply distract us from our focus and “priorities.” Could it be that our priorities are not in the right order, as God would have them? These are the times when a smile, a kind word, or a gesture of welcome, are ways in which others are drawn to see Christ in every Christian.

In my daily encounters, I hope others can see Christ in me...by the way I speak with them, look at them, or treat them. Loving Jesus as I do, makes it easier to see Him in every person around me and therefore, not difficult to love the unlovable and to bear the unbearable for love of Him. Sure, it may sound impossible, but with God all things are possible. We cannot give what we do not have, so we must nourish our soul with the love of Christ if we hope to share His Love with others, especially with those who have never known such love. There is no love greater than the love He bore for each one of us on the Cross. How can we possibly ever represent that kind of love to others without failing in our weak human nature? God doesn’t ask me to be perfect, He just asks me to be available and united to Him – “Here I am Lord, I come to do Your Will”.

*Salwa Elias*

### Come Alive Corner

**Who am I? What is my purpose? Does God exist?  
What does God need me to do? Who am I to love?**

All these questions that bog our minds, making the present and future fearful, are cast out by the true love of Christ through His Word and through like-minded friends and leaders, found at Come Alive Teens! Term 2 answered these questions and more for teens in Year 10-12.

Teens became witnesses to the faith in our faithless world, leaving with hope, a better understanding and a smile that refreshes the face of our desolate planet.

Topics that enlivened and made relevant their faith included: Theology of the Body (Dating, Sex and Chastity); Does God Exist (5 Proofs) ; Grilling a Catholic (watching our Subdeacons sweat, with teens asking any question of faith).

With our entrance games, every teen came in with a competitive "game on" attitude, only to exit with a reflective thought, "I am in this game with you now". This game of life. It's a tough one when you are called to be a Maronite Teen, keeping the flame, the light for others to see in a dimless world. But hey, it's possible. Your leaders have played the game and are still playing it. It's made easy, by being in the same "lit" room as the Saints, Angels, our Mother Mary and our Way, Truth and Life, that is Jesus Christ.

Saint Joseph and Saint Thomas Aquinas, protector of the Church and students, pray for us. Amen

*Sayde Hadchiti*

### Senior's Corner

The Senior's Committee has been very busy this month with wonderful spiritual occasions, thanks be to God!

Father Bernard and Sister Guitta together with some of the Senior's Committee members and our very important elderly, enjoyed a beautiful day at Saint Charbel's church. We began with Holy Mass and then we joined together for Lunch and entertainment.

The Senior's Committee also enjoyed another beautiful and blessed spiritual day at Saint Rafqa's parish.

We look forward to meet with our precious seniors this Thursday for Holy Mass and lunch hope to see you there.



## Parish Camera



## Come Alive



## 100th Year Anniversary — Our Lady Of Fatima

**TAFE**  
Western  
Sydney  
Institute

Our Lady of Lebanon  
**Media**  
Committee

TAFE NSW IN COLLABORATION WITH OLOL MEDIA COMMITTEE  
OFFERS YOU

**FREE**  
**COMPUTER COURSE**

### Beginners computer course

When: Fridays, starting 28/7/2017

Time : 10 am - 12pm

or 12 pm - 2 pm

Where: OLOL Youth Center

Tutor speaks English / Arabic

Laptops & Internet will be provided for the training

Participants cannot be school age students.

**LIMITED PLACES  
AVAILABLE**

**0400 400 405**  
**02 8898 1536**

**media@olol.org.au**

## Community Business Network Page

**enviro**

waste services group pty ltd

LIQUID WASTE SPECIALISTS

1300 14 13 15

[www.envirowaste.com.au](http://www.envirowaste.com.au)

## Interested in becoming part of the Community Business Network Page?

For **\$500 ONLY** you can promote your business  
for the whole month.

**For further details**

Email: [media@olol.org.au](mailto:media@olol.org.au) or Contact us on **(02) 8898 1510**



# Parish Notice Board

FEAST DAYS, MEMORIALS & FUNERALS

قَدَاسَاتِ الْأُسْبُوعِ

## Sunday 16 July: 7<sup>th</sup> Sunday of Pentecost – Feast of St Charbel

**11:00am** All the livings and departed of Wadi Qannoubine for the Feast of St Marina offered by Wadi Qannoubine Association

**5:00pm** 40 Day Joseph Zahi Kahawati from Ein El Remaneh

## Monday 17 July: Feast of St Marina

**6:00pm** Montaha Antonios Moussa Jabbour widow of the late Salem Ibrahim Maroun from Kfarsghab (died in Lebanon)

## Thursday 20 July: Feast of Saint Elias

## Saturday 22 July

**6:00pm** 40 Day Aline Issa from Bkerkacha wife of Anestanes Kouchari from Mina Tripoli

## Sunday 23 July: 8<sup>th</sup> Sunday of Pentecost

**11:00am** 40 Day Buddy Joe Nohra from Fradiss and living in Kfarsghab

**5:00pm** One Year Samir Fleifel from Jerusalem

## الأحد ١٦ تموز: الأحد السابع من زمن العنصرة – عيد مار شربل

١١:٠٠ قداس على نية أحياء وأموات وادي قنوبين بمناسبة عيد القديسة مارينا تقديمة الجمعية

٥:٠٠ أربعون المرحوم جوزيف زاهي قهواتي من عين الرمانة

## الاثنين ١٧ تموز: عيد القديسة مارينا

٦:٠٠ المرحومة منتهى أنطونيوس موسى جبور أرملة المرحوم سالم

إبراهيم مارون من كفرصغاب (متوفاة في لبنان)

## الخميس ٢٠ تموز: عيد مار الياس الحبي

## السبت ٢٢ تموز

٦:٠٠ أربعون المرحومة أليان عيسى من بقرقاشا زوجة أنيسطانس كوشري من المينا طرابلس

## الأحد ٢٣ تموز: الأحد الثامن من زمن العنصرة

١١:٠٠ أربعون المرحوم الشاب بدوي (Buddy) دجو نهرا من الفراديس – سكان كفرصغاب

٥:٠٠ السنة للمرحوم سمير فليفل من القدس

# From The Community Youth & Pastoral Centre

JUL 2017

## EFF - An Introduction to the Maronite Faith

Continues Monday 17 July 2017

The course provides a clear overview of the teachings and practices of the Maronite Catholic Faith and is free for interested people, aged 18 years and above. Course runs for 20 weeks. For more information, contact **Fr Yuhanna Azize** on 0435 764 824 or by email to: [yuhanna@maronite.org.au](mailto:yuhanna@maronite.org.au)

## "The Bible Project"

Thursdays at 7:15pm

English Weekly Catholic Bible Studies in the Seniors Room OLOL CYPC

## Married Couples Day

November 19, 2017 - More information in the coming weeks.

## DIOCESAN NOTICES

AUG 2017

**FREE Parenting Course Finding Peace Led by Dr Dima Akik | Session 2 - The Power of Body Language**  
Wednesday 2 August 2017 in CYPC Level 1 - Mary Mackillop Room | 9:30am - 11am (Arabic Session) & 7pm - 8:30pm (English Session)  
For more info contact: MaroniteCare - Dr Dima Akik 8898 1540 or 0406 296 698 | MCHF - Mr Elie Asmar 9633 6600

## REGULAR PARISH EVENTS / ACTIVITIES

### Youth & Teen's Events

**Teens Saturdays 4-6pm** contact Albert Junior (AJ) 0415241514  
**Blood Donation** contact Joanna 0447442940 or Annette 0405297746  
**Youth Meeting First Tue of the month 8-9pm** contact Joanne 0427503008  
**OLOL St Vincent De Paul Society Conference**  
contact Kim Moussa 0476810293 or [svdp\\_olol@hotmail.com](mailto:svdp_olol@hotmail.com)

### Children's Events

**Arabic Classes: Every Saturday 9:30am-12:30pm** (during the school term)  
contact Diana 0431 553 449 or Denise 0413 373 588  
**Fersan Al-Adra: Sat 1pm -3pm** call Eliana Gerges on 0421 740 115  
**Children's Playgroup: Tuesdays & Wednesday 9.30am-11.30am**

### Senior's Events

#### Activities for Seniors

Every fortnight if you wish to bring a parent or grandparent, call Nadine Dib on 0488 807 080 or the Parish on 96892899

#### نشاطات كبار السن في الرعية

كل أسبوعين لمن يهيمه إحضار أحد الوالدين أو الجدّين  
الإتصال بنادين ديب على الرقم ٠٤٨٨٨٠٧٠٨٠ أو الإتصال بالرعية ٩٦٨٩٢٨٩٩

### Adult's Events

**Arabic Classes: Mondays 7pm - 9pm**  
contact Diana: 0431 553 449 or Denise: 0413 373 588

## MaroniteCare Services

### Youth Services & Facilities

Youth Drop in Recreation Room & Library & Study Centre  
**Open 10am – 10pm** for Youth 18 & over  
Under 18s only with adult supervision  
**Homework Help** for Students K-10 Tues 3:30pm - 6pm  
Bookings essential call Anthony Chidiac 0411 217 103

### Counselling Services (English/ Arabic)

**For Teens 12-18 years and their families.**  
Call Lina Ishac 0433 217 063 or  
Anthony Chidiac 0411 217 103  
**For Youth 18 & over and Adults & Couples**  
Anthony Chidiac 0411 217 103

### White Stone Family Support Services

**Is your family impacted by addictions?**  
Psychologists & Social Workers can assist you  
For information contact: 9633 2900

### Women's Well-being Office

**Natural Fertility Services.** Evening appointments. Dr Dima Akik 0406 296 698  
**Marriage Preparation Sessions** book 8 months prior to the wedding: 8831 0000

### Carers Support Group

Carers meeting on 8 August 2017 from 10:30am - 1:30pm in Nemetallah Room (Ground floor) of CYPC. Contact: Madeleine Wakim 0419 449 066.

## سلام وسط العاصفة

في وسط الأعاصير، هناك ما يسمى بعين العاصفة حيث سكونية غريبة تغمر المكان فيما الفوضى والرياح و الحطام يدور حوله في نفس الأوان!

في الحياة، غالباً ما نصادف أوقاتاً يبدو فيها كل شيء خارج نطاق السيطرة: أوقات تتوجها التحديات والمحن والضغوطات... هناك يبدو لنا وكأن حياتنا كحطام يتناثر أشلاء. ولكن في هذا المكان بالذات، من المهم أن ندخل قلوبنا عين العاصفة، حيث سلام الله الذي عينه تبقى مفتوحة حتى ولو ظنناه نائماً هناك: ندرك سلامه الذي يعطيه لا كما يعطيه العالم (يو ١٤: ٢٧).

عندما هبت العاصفة وكان التلاميذ خائفين جداً، ومذهولين حين رأوا الرب نائماً نادوه وببساطة العارف أن قدرته وسلطته ليست قائمة على الظروف، قام السيد وأسكن العاصفة. بقي في سلام وأحضر السلام إلى قلب العاصفة. السلام الحقيقي ليس غياب المتاعب، أو الصعوبات و المشاكل أو التحديات أو حتى الصراعات إنما هو الثقة بالرب القدير و المحب والذي لا يكتفي بجعل عينه على أبنائه إنما يصفهم بحدقة عينه، لأنه من يمسكهم يمسّ حدقة عينه (زك ٢: ٨).

كان هناك ملك قد أعلن عرض جائزة قيمة لأفضل فنان يستطيع رسم لوحة تدل على السلام. فأنت اللوحات من كل صوب تعرض المناظر الجميلة: قرص الشمس فوق المحيط، وأشجار مزهرة في بساتين ملونة، وكان هناك مشهد المراعي الخصبة والتلال الخضراء مع سياج خشبي أبيض خلفه بحيرة جميلة وراعية يبدو عليها جمال الصبأ. لوحات أخرى أبدت مشهد الثلوج البيضاء تغطي المروج وبيت صغير حيث يمكننا أن نرى الموقد من خلال نافذته، منظر مريح بدا دافئاً ولكن اللوحة التي فازت بالجائزة الأولى كانت صورة لعاصفة ضخمة يبدو فيها البرق الوامض عبر السماء والأمطار تهطل والرياح تُحني الأشجار. كانت اللوحة تبدو نقيض شعور السلام. ولكن في الزاوية، في شق من الشاهق رسم الفنان عشاً وفيه نرى الطائر الأم ترتاح و تحت أجنحتها الممدودة كان تحتضن ستة من صغارها. في خضم هذه العاصفة الضخمة، كان العائلة الصغيرة تجلس بهدوء و سكونية وسلام.

www.zenit.org

## عمل الروح القدس في المؤمنين



إن الروح القدس، الذي هو المحبة-العتاء، يورّع مواهبه على المؤمنين بالمسيح بسخاء إلهي عجيب، فهو عدا "المواهب" و"الثمار" التي يعرف بها **يجذبنا** إلى الإيمان ويساعدنا على إنمائه: فالروح يشهد على حقيقة الإنجيل

ويجذبنا إليها ويعطي الحقائق التي نسمعها باستمرار الحياة ويجعلنا نعيشها ونركز عليها حياتنا. ولهذه الغاية يشفي عقولنا المجروحة بالخطيئة والمشوهة ويمنحنا معرفة عميقة وأساسية نبني عليها حياتنا.

**يعلمنا**، من خلال توحيدنا مع المسيح وجسده، من هو الأب بالنسبة إلينا ويمنحنا الوعي لحضوره في حياتنا، يعلم حتى الخاطئ منا أن يصرخ "أباً"، ويتعامل مع الأب كابن فيحترمه ويخدمه ويحبه كأب ويعي في الوقت عينه عظمته كإله خالق. أما اتحادنا مع يسوع وجسده فيبدأ بالمعمودية ويكتمل بالاخارستيا. ففي المناولة نتحد روحياً وجسدياً بيسوع وهذا أيضاً من عمل الروح.

**يقوي** الإنسان الباطني: في القيامة أظهر الروح القدس ذاته روحاً محيياً. وقد وضع في الإنسان أصل الحياة الدائمة الذي منه تتبع الحياة الجديدة. بانسكاب الروح ينضج الإنسان الباطني ويتقوى. فالروح يخلصه ويقّسه ويدخله الحياة الجديدة فيتحوّل إلى حال فائقة الطبيعة، حال الحياة الإلهية ويصير مسكناً للروح القدس وهيكل الله الحيّ فيعيش الإنسان في الله ومن الله، يعيش حسب الروح ويفكر فيما للروح. وهكذا تكمل صورة الله في الإنسان (رسالة القديس البابا يوحنا بولس الثاني "الروح المحي" رقم ٥٨). **يحوّل** ويحرّر: عندما يقرب الله ذاته عطية للإنسان في الروح القدس، يتحوّل هذا الإنسان بكامله، في عقله وضميره وعاطفته، ويكتشف ملء الحرية البشرية لأنه "حيث تكون روح الرب تكون الحرية" والمسيحيون بطاعتهم للروح يسهمون في تجديد وجه الأرض.

www.aleteia.org

## إيليا النبي



أن يحظى إيليا النبي "مار الياس الحي" من بين جميع أنبياء العهد القديم بتكريم عظيم في العهد الجديد، وأن تُبنى له الكنائس والمعابد، وأن تسمّى باسمه ونطلب شفاعته، ليس ذلك من قبيل الصدفة. يكفي كي يكون هذا كله، أن نسمع ما يقول عنه الكتاب المقدس: ما أعظم مجدك يا إيليا بعجائبك، ومن له فخر كفخر؟ أنت الذي أقمت ميتاً من بين الأموات، وأهبطت الملوك إلى الهلاك، وبكلام الرب أغلقت السماء، وأنزلت النار ثلاث مرات.

هكذا كان يؤمن الشعب القديم الذي يرى في شخصية إيليا وجهاً من وجوه الأنبياء الكبار، وجهاً للثبات والغيرة والإيمان، وسموه الحي لعقمت تأثيره في حياة الشعب.

إيليا اسم عبري ومعناه "الهي يهوه" والصيغة اليونانية لهذا الاسم هي إيلياس وتستعمل غالباً في اللغة العربية وهو نبي عظيم عاش في المملكة الشمالية وبما أنه يدعى التشبي يرحب أنه ولد في تشبة ولكنه عاش في جلعاء وكان عادة بليس ثوباً من الشعر وكان يقضي الكثير من وقته في البرية. وفي نهاية أيامه ذهب إلى الأردن مع أليشع ثم جاءت مركبة وفرسان نارية وحملت إيليا إلى السماء وترك رداءه لأليشع.

أما في العهد الجديد فقد وعد الملاك جبرائيل أن يوحنا المعمدان سيقدم المسيح بروح إيليا وقوته في إنجيل لوقا وفي هذا المعنى قال الرب أن إيليا قد جاء في شخص يوحنا المعمدان في إنجيل متى وفي عظة يسوع التي ألقاها في الناصرة أشار يسوع إلى إقامة إيليا في بيت أرملة صرقت في إنجيل لوقا وقد ظهر إيليا وموسى مع يسوع عند التجلي في إنجيل لوقا كذلك ويذكر يعقوب الرسول في رسالته الجامعة صلاة إيليا لأجل امتناع المطر وصلاته من أجل نزول المطر كمثال لقوة صلاة البار.

www.aleteia.org

## IN OUR PRAYERS

Lord, may all the faithful departed whom we entrust to Your care, be held securely in Your Loving embrace for all eternity especially those we Pray for:

(A) All departed souls, All the lost souls, All the faithful departed (B) (C) (D) (E) Matthew Essey (F) Ibrahim Hanna Fakhry (G) Helen George, Majid George, Colleen Madeline George, Ezat Georges (H) Anis Jamil Haddad, Maurice & Martha Jamil Haddad, Dr Jim Haddad, Madeline & Paul Haddad and son Joseph Haddad, Joseph David Harradine (I) (J) Youssef & Ghanagi Joseph (K) Karam Antonios Karam (L) (M) Therese Melhem, Boutros & Johra Moussa and their daughter Malki, Semaan & Karime Masri, Youssef & Ghssoun Maroun, Anthony Marmah Moses, Departed of Moses Family, Robert Bechara Moussa (N) Badwi Joe Nohra (O) (P) (Q) (R) Jamil & Labibi Rومانوس, Raymond & Etour Romanos and their son Joseph, Milia Bou Raidan, Jamail & Labibi Roumanous, Youssef Assad Rizk & Waradaoun Rizk (S) Souls in Purgatory, Boutros Kozhaya Sassine, Nabih Nasim Saad, Youssef Michael Shaheen (T) Kemil Tanna & Ghorra Tanna, Bernardette Tanna (U) (V) (W) (Y) (Z)





كان القديس شربل مثالاً للزرع الجيد. ففي بقاعكفرا، نما زرعاً جيداً بفضل تربيته في البيت الوالدي. فنشأ صالحاً، تقياً ومحباً للإيمانات والتشف.

وفي الرهبانية اللبنانية المارونية ازداد نمواً، كزرع جيد عندما أبرز النذور الرهبانية الثلاث: الطاعة

والعفة والفقر واتخذ قراره بأن يكون هبة كاملة لله وللكنيسة، يقدمها كل يوم ذبيحة حب لله.

التزم بخلص نفسه على طريق الجلجلة، بالصلاة والتأمل، وبالأمانة والتشف ثم أكمل هذه المسيرة الروحية العميقة حببياً في محبة القديسين الرسولين بطرس وبولس على جبل عنايا. وفيها بلغ ذروة كمال الحب ببطولة الفضائل الإلهية والإنسانية، حتى تماهى، بالكلية، مع المسيح الدّيب، لفداء البشر. وقد ظهر هذا التّماهي عندما رفع القربان بين يديه، في قدّاسه الأخير، وتلا الصّلاة اللّيتورجية: "يا أبا الحقّ، هوذا ابنك ذبيحة تُرضيك". فأصابه فالج، أسقطه أرضاً، وأدخله في غيبوبة النزاع. فإذا بالأب شربل يتماهى بذبيحة حياته مع ذبيحة الابن الإلهي، فتصحب الذبيحتان ذبيحة واحدة مرضية لدى الأب. وأراد الله، في سرّ تدبيره، أن يُعطينا برهاناً آخر مرثياً لهذا التّماهي، بموت الأب شربل في ليلة ميلاد ابن الله إنساناً على الأرض، للدلالة على أنّ موته هو ميلاده في السّماء. وفي الواقع، ظلّ أهالي عنايا يرون، على مدى أسبوع، ضوءاً مشعاً يخرج من قبره، ويلمع على حائط الكنيسة الشرقي المحاذي للمقبرة، فتحققت كلمة الرّب يسوع في الإنجيل: "حينئذ يتلأأ الأبرار كالشمس في ملكوت أبيهم" (متى ١٣: ٣٢).

www.zenit.org

العالم كله حقل الله، ففي كل الشعوب يزرع المسيح زرعه. ليس هذا الزرع تعليماً ولا كتاباً ولا كلاماً، بل أناساً معيّنين. فكل مولود من الروح القدس يشبه حبة الزرع في يد المسيح، يلقيها إلى حقله. وينبغي أن يموت



هذا روحياً لأخلاقه الفاسدة وأمنيّاته الخاصة حتى تأتي قوة الله فيه بثمر كثير، فيدون إنكار النفس لا يكون غلال من خُدامه.

إن كل ما يوجد في العالم من زرع جيد هو آت من يد المسيح، وهو الذي زرعه. فالحقائق التي يكرز بها، والنعم التي تغرس، والنفوس التي تقدس، هذه كلها زرع جيد، وكلها منسوبة للمسيح. والخدام آلات في يد المسيح ليزرعوا زرعاً جيداً، هم يخدمون بمعرفته وتحت إرشاده، ويتوقف نجاح أتعابهم على بركته فقط.

وفي مثل الزوان كشف المسيح قصد الشيطان في إفساد زرع الله. فالزوان يمثل المولودين من روح الشيطان، الذين ألقاهم الشرير وسط المولودين من كلمة الله. وكثيراً ما تعيش الفتتان معاً فيتشاككون بأفكارهم العلمية والحضارية. ولا يكون واضحاً أول الأمر من هو لإبليس ومن هو الله، لكن مع الوقت تظهر ثمار الأرواح بوضوح، لأن المحبة والبغضة والتواضع والكبرياء لا تستمر ساكنة في فرد واحد، فمصدر كل منها مختلف. من الواجب علينا تمييز الأرواح، لكن المسيح منعنا من الفصل السريع، لأن هذا عمل الملائكة في الدينونة الأخيرة. وإلى ذلك الحين علينا احتمال الزوان بصبر. حتى ولو أضرب بنا. وبما أن الزوان يغتصب من القمح مكاناً وقوة، فابن الإنسان المجيد سيرسل في نهاية الأزمنة ملائكته ليفصلوا بين البشر بعدل تام.

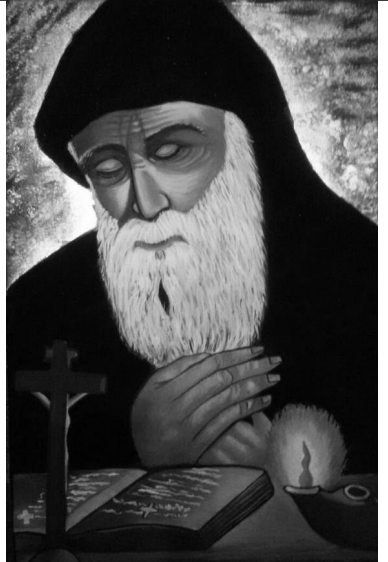
## تقوى القديس شربل

## كلمة الخادم

إخوتي وأخواتي بالمسيح،

نحتفل هذا الأسبوع بعيد أكثر القديسين الموارنة شهرة على الأرجح، القديس شربل مخلوف. في إنجيل القديس متى اليوم، يقدم يسوع شرحاً معمقاً للتلاميذ عن مثل الزوان في الحقل. مصير الزوان التّور، أما مصير البذرة الصالحة فهي أن تسطع كالشمس في ملكوت الأب. واحد يحرق في النار والآخر يشع مثل شعلة الشمس الملتهبة. صورتان مختلفتان للنار! هذا هو مصيرنا، وذلك بحسب الدرب الذي نختاره. القديس شربل، البذرة الصالحة، هو الصديق الذي يتحدث عنه يسوع، والذي يشع اليوم مثل الشمس في ملكوت الله.

إذا تأملنا بآخر ثلاث وعشرين سنة من حياة مار شربل عندما دخل الصومعة في عنايا، نرى جلياً ثلاث صفات مميزة. الأولى أنه كان لديه انضباط ذاتي. من المعروف جداً عن شربل أنه كان يسيطر بشكل تام على فكره وجسده. الثانية هي صفاؤه الكبير. كان شربل رجلاً هادئاً جداً يعيش في سلام مع نفسه ومع العالم من حوله ومع الله. الصفة المميزة الثالثة هي التقوى التي كانت من أهم خصاله، إن لم تكن الأهم. كان شربل يمضي ساعات كل يوم في الصلاة أمام القربان المقدس. أمضى وقته في الصمت والعبادة والعمل اليدوي في الحقول، متوجاً يومه بالصلاة وهو يعمل. كان شربل يستمد قوته من صلواته. للصلاة قوة لتحويلنا وتحويل الأحداث الجارية في العالم وظروفها، بشكل يتماشى مع إرادة الله.



لا يزال العالم اليوم يشعر بقوة صلاة القديس شربل فهو يشفع لنا في حالات كثيرة. المعجزات المنسوبة إلى صلوات القديس شربل معترف بها في كل أنحاء العالم. آلاف الناس يحجّون إلى مزارات مار شربل طلباً لشفاعته. لكن يجب علينا الحذر لننتذكر أن صلوات القديس شربل هي التي تعمل هنا، وأن الله هو الذي يجترح المعجزات من خلال صلوات القديس شربل. بنعمة الله، تستطيع الصلاة أن تغيّر أي شيء، لكن الله هو الذي يقرر ما هو الأفضل لنا وفي أي وقت يستجيب. كل ما نحتاجه هو أن يكون لنا إيمان القديس شربل وتقواه! فلنحمل إليه مصاعبنا وخطايانا وأمراضنا وأكثر من كل هذا اليوم وكل يوم. إنه يصغي بالتأكيد!

الاستعدادات لأسبوع العيد مستمرة طبعاً وكل لجاننا والمتطوعين يجتمعون ويعملون بكد لضمان نجاح هذا العيد الرائع. لجنة الوقف عقدت اجتماعاً هذا الأسبوع لتناقش قرارات مهمة يجب أن تتخذ نيابة عن الرعية. بهذه المناسبة أود أن أشكرهم على كل عمل يقومون به في الرعية. لطالما كان عملهم مخفياً، فهو يجري خلف الكواليس ويمضون ليالٍ كثيرة في العمل معاً لخير الرعية. شكراً لكم أفراداً وجماعة!

# MARY

## QUEEN OF MARTYRS

INTERCEDE FOR US

# مريم

## سلطانة الشهداء

تضرعي لأجلنا

Year of Martyrdom & Martyrs

سنة الشهادة والشهداء



4 - 15 August 2017

### OLOL Feast of the Assumption 2017

٤ - ١٥ آب ٢٠١٧

الأحد ١٦ تموز

www.olol.org.au

الإنجيل

عيد القديس شربل و الأحد السابع من زمن العنصرة

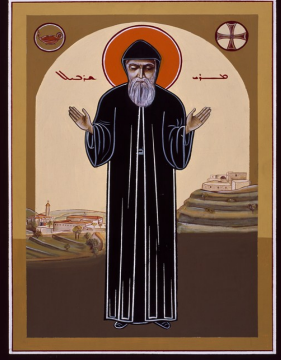
الرسالة

قال مني الرسول: حينئذ تترك يسوع الجُموع وأتى إلى البيت، فدنا منه تلاميذه وقالوا له: "فسر لنا مثل رؤا الحقل". فأجاب وقال: "زارع الزرع الجيد هو ابن الإنسان، والحقل هو العالم، والزرع الجيد هم أبناء الملكوت، والزرع هم بنو الشرير، والعدو الذي زرع الزرع هو إبليس، والحصاد هو نهاية العالم، والحصادون هم الملائكة. فكما يجمع الزرع ويحرق بالنار، كذلك يكون في نهاية العالم. يرسل ابن الإنسان ملائكته، فيجمعون من مملكته كل الشوك وفاعلي الإثم، ويلقونهم في آتون النار. هناك يكون البكاء وصريف الأسنان. حينئذ يسطع الأبرار كالشمس في ملكوت أبيهم. من له أذنان فليسمع!

متى ١٣: ٣٦ - ٤٣

صلاة

خلقتنا، وجعلت فينا قدرتك. خلقتنا، وطبعت في قلوبنا رسالتك، لا بل جعلتنا نحن رسالتك. خلقتنا، وأرسلتنا خرافاً لنجابه ذئاب عادات السيئة، ومنتصر عليها بقدرتك. خلقتنا، لنعرفك ونحبك، ونعيش هذا الحب في العالم كله. خلقتنا، ومنحتنا جسد ابنك، زادنا لنا في طريق حياتنا. شكرًا لك وحمداً لإسمك، مع ابنك وروحك القدوس من الآن وإلى الأبد، لأنك شرفتنا، وجعلتنا من خليقتك، آمين.



قراءات الأحد القادم  
الأحد الثامن من زمن العنصرة  
روم ٨ : ١ - ١١  
متى ١٢ : ١٤ - ٢١

هذا هو  
الروح القدس  
فهو إذا هب  
في الكنيسة  
يعصف بكل  
شيء ويجدد  
كل شيء

البابا الطوباوي  
يوحنا الثالث  
والعشرين

يا إخوتي، ونحن نعلم أن الله يعمل كل شيء لخير الذين يحبونه، أولئك الذين دعاهم بحسب قصده؛ لأن الذين سبق فعرّفهم، سبق أيضاً فحدّدهم أن يكونوا مشابهيين لصورة ابنه، حتى يكون ابنه بكرًا لإخوة كثيرين. والذين سبق فحدّدهم، هؤلاء أيضاً دعاهم، والذين دعاهم، هؤلاء أيضاً برّهم، والذين برّهم، هؤلاء أيضاً مجدّهم. إذا فماذا نقول بعد؟ إذا كان الله معنا، فمن علينا؟ فالله الذي لم يخل بابنه، بل سلّمه إلى الموت من أجلنا جميعاً، كيف لا يهب لنا معه أيضاً كل شيء؟ فمن يشكو مختاري الله؟ الله يبرّهم. فمن الذي يدين؟ هو المسيح يسوع الذي مات، بل أقيم، وهو أيضاً عن يمين الله، وهو أيضاً يشفع لنا! من يفصلنا عن محبة المسيح؟ أضيّق، أم شدة، أم اضطهاد، أم جوع، أم غري، أم خطر، أم سيف؟ كما هو مكتوب: "إننا من أجلك نمت النهار كله، وقد حسبنا مثل غنم للذبح!". إلا أننا في كل ذلك نغلب بالذي أحببنا. فإني لواتق أنه لا موت ولا حياة، ولا ملائكة ولا رئاسات، ولا حاضر ولا مستقبل، ولا قوّات، ولا علو ولا عمق، ولا أي خليفة أخرى تغدّر أن تفصلنا عن محبة الله التي في المسيح يسوع ربنا.

روم ٨ : ٢٨ - ٣٩

قداسات يوم الأحد

كاتدرائية سيدة لبنان - هاريس بارك ٨:٠٠ (عربي) ٩:٣٠ (إنكليزي) ١١:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٥:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٧:٠٠ (إنكليزي)  
مركز قداس ٦:٠٠ ب.ظ. في كنيسة سانت باتريك، غيلدفورد (عربي، إنكليزي)

قداسات الأسبوع

الاثنين - الجمعة ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً، الأربعاء ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٥:٣٠، ٧:٠٠ مساءً (إنكليزي) السبت ٧:٣٠ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً

الإعترافات

مؤمّنة قبل وخلال قداس السبت الساعة ٦:٠٠ مساءً وقداسات الأحد أو بتحديد موعد خلال أيام الأسبوع

ساعات السجود

ساعة سجود: كل يوم خميس ٨:٠٠ - ٩:٠٠ مساءً ٢٤ ساعة سجود أمام القربان: كل أول جمعة من الشهر من ٩:٣٠ صباحاً لغاية السبت ٧:٣٠ صباحاً